

Садржај

РЕЧ УРЕДНИКА..... 5

ПЕСМЕ ПРЕДАКА

Руске историјске песме 6

Превео Ненад Благојевић

ПОЕЗИЈА, ПРОЗА, ДРАМА

Љубомир П. Ненадовић

Пјесме..... 26

Александар Пушкин

Песме..... 46

*Превели М. Сибиновић, М. Павић,
З. Костић, Р. Одавић, М. Алексић,
М. Комбол, М. Живанчевић, М. Пешић,
Н. Бертолино, И. Грицкат, Р. Нешовић*

Антон Чехов

Приче..... 79

*Превели Д. Илић, С. Сластиков, А. Терзић,
О. Влатковић, М. Петровић,
В. Стевановић, М. Пешић, Д. Марић*

Жарко Команин

Годо је дошао по своје..... 198

Николај Заболоцки

Песме..... 243

*Превели Р. Нешовић, М. Данојлић,
В. Јагличић, Б. Ћосић, М. Сибиновић,
С. Раичковић*

Олга Бергољц

Песме..... 271

Превео Радојица Нешовић

Семјон Гудзенко

Песме..... 291

Превео Радојица Нешовић

Содержание

СЛОВО РЕДАКТОРА..... 5

ПЕСНИ ПРЕДКОВ

Русские исторические
песни 7

ПОЭЗИЯ, ПРОЗА, ДРАМА

Любомир П. Ненадович

Стихотворения 27

*Перевод Андрея Базилевского,
Жанны Перковской, Екатерины
Полянской, Ольги Французовой,
Валерия Латынина, Михаила
Грозовского*

Александр Пушкин

Стихотворения 47

Антон Чехов

Рассказы..... 138

Жарко Команин

Годо пришёл взять своё..... 219

Перевод Андрея Базилевского

Николай Заболоцкий

Стихотворения 242

Ольга Бергольц

Стихотворения 270

Семён Гудзенко

Стихотворения 290

Јевгениј Јевтушенко
Песме 305
Превео Радојица Нешовић

Александар Чотрић
Тешке мисли 330

Душан Радовић
Поеме [Одломци]..... 332

Миодраг Сибиновић
Песме 354

Рајко Кнежевић
Песме 364

Песници српског рока
Ђорђе Балашевић, Горан Бреговић
Бора Ђорђевић, Арсен Дедић ... 380

ГОСТ У КУЋУ

Óndra Ľysohorsky (Laško)
Wérše..... 404

НАШОЈ ДЕЦИ

Мирослав Антић
Песме 424

ЖИВО СЕЋАЊЕ

Алексеј Арсењев
Ирена Грицкат-Радуловић –
филолог, есејиста, песник..... 436

БИБЛИОГРАФИЈА / БИБЛИОГРАФИЈА

Српска књижевност на руском
језику. Допуне / Сербская
литература на руском језику.
Дополнения..... 446

«Сербско-русский круг» 2010-2020.
Садржај / Содержание..... 448

Евгений Евтушенко
Стихотворения 304

Александр Чотрич
Тяжкие мысли 331
Перевод Андрея Базилевского

Душан Радович
Поэмы [Фрагменты]..... 333
Перевод Андрея Базилевского

Миодраг Сибинович
Стихотворения 355
Перевод Андрея Базилевского

Райко Кнежевич
Стихотворения 365
Перевод Андрея Базилевского

Поэты сербского рока
Джордже Балашевич, Горан Брегович
Бора Джорджевич, Арсен Дедич 381

ГОСТЬ В ДОМ

Ондра Љысогорский (Ляхия)
Стихотворения 405
*Перевод М.Цветаевой, А.Кулаковского,
В.Звягинцевой, Н.Познанской, В.Казина,
М.Замаховской, С.Маршака, К.Арсеновой,
Б.Пастернака, Н.Соколовой, В.Инбер,
А.Базилевского, В.Луговского*

НАШИМ ДЕТЯМ

Мирослав Антич
Стихотворения 425
*Перевод Андрея Базилевского,
Александра Базилевского, Александра
Пивинского, Ольги Астисовой*

ЖИВАЯ ПАМЯТЬ

Алексей Арсењев
Ирена Грицкат-Радулович –
филолог, эссеист, поэт 441